

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна»
ВЫСШАЯ ШКОЛА ТЕХНОЛОГИИ И ЭНЕРГЕТИКИ

УТВЕРЖДАЮ
Директор ВШТЭ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.03 <i>(индекс дисциплины)</i>	Иностранный язык. Немецкий язык <i>(Наименование дисциплины)</i>
Кафедра: 6 <i>Код</i>	Иностранных языков <i>(Наименование кафедры)</i>
Направление подготовки:	18.03.02 Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии
Профиль подготовки:	Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов
Уровень образования:	бакалавриат

План учебного процесса

Составляющие учебного процесса		Очное обучение	Очно-заочное обучение	Заочное обучение
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся (часы)	Всего	288		288
	Аудиторные занятия	140		28
	Лекции	0		0
	Лабораторные занятия	0		0
	Практические занятия	140		28
	Самостоятельная работа	112		243
	Промежуточная аттестация	36		17
Формы контроля по семестрам (номер семестра)	Экзамен	4		3
	Зачет	1,2,3		1,2
	Контрольная работа	1,2,3,4		1,2,3
Общая трудоемкость дисциплины (зачетные единицы)		8		8

Форма обучения:	Распределение зачетных единиц трудоемкости по семестрам									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Очная	2	1	2	3						
Очно-заочная										
Заочная	2	2	4							

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 18.03.02 Энерго-и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии

На основании учебных планов № b180302-123_20
z180302-123_20

Кафедра-разработчик: Иностранных языков

Заведующий кафедрой: Кириллова В.В.

СОГЛАСОВАНИЕ:

Выпускающая кафедра: Охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов

Заведующий кафедрой: Шанова О.А.

Методический отдел: Смирнова В.Г.

1. ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место преподаваемой дисциплины в структуре образовательной программы

Блок 1: Базовая Обязательная Дополнительно является факультативом
Вариативная По выбору

1.2. Цель дисциплины

Сформировать компетенции обучающегося в области профессиональной деятельности, для работы в научных и ведомственных организациях; связанные с решением научных и технических задач; научно-исследовательские и вычислительные центры; научно-производственные объединения; образовательные организации среднего профессионального и высшего образования

1.3. Задачи дисциплины

- Рассмотреть структуру иностранного языка, фонетический строй, лексико-грамматические правила, терминологическую базу специальности.
- Раскрыть принципы построения монологической и диалогической речи на иностранном языке на языке специальности и в бытовом общении.
- Продемонстрировать особенности грамматического строя иностранного языка
- Сформировать умения и навыки осуществления технического перевода по специальности.

1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Этап формирования
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1,2,3

Планируемые результаты обучения

Знать:

- 1) нормы правильного литературного произношения, лексико-грамматический строй языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль;
- 2) основную терминологию своей специальности.

Уметь:

- 1) читать и понимать со словарем специальную литературу;
- 2) понимать устную монологическую и диалогическую речь;
- 3) вести беседу на бытовом и профессиональном уровне;
- 4) вести деловую переписку.

Владеть:

- 1) идиоматически ограниченной речью;
- 2) стилем нейтрального научного изложения;
- 3) наиболее употребительной (базовой) грамматикой;
- 4) терминологией своей специальности.

1.5. Дисциплины (практики) образовательной программы, в которых было начато формирование компетенций, указанных в п.1.4:

Дисциплина базируется на предыдущем уровне образования.

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Учебный модуль 1. Иностранный язык для общих целей. Бытовая сфера общения.			
Тема 1. О себе.	16		16
Содержание темы: Правила чтения. Порядок слов немецкого предложения, сказуемое. Биография, семья, хобби, занятия в университете.			
Тема 2. Санкт-Петербург, родной город.	18		16
Содержание темы: Времена глагола в действительном залоге, степени сравнения прилагательных и наречий.			
Текущий контроль 1. Индивидуальный опрос, фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 2. Иностранный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения.			
Тема 3. Страны изучаемого языка.	16		17
Содержание темы: Модальные глаголы. Модальные конструкции. Deutschland – ein Reiseland.			
Тема 4. Учеба в университете.	14		15
Содержание темы: Словообразование. Времена глагола в страдательном залоге. Порядок работы с текстом.			
Текущий контроль 2 . Индивидуальный опрос.	2		
Текущий контроль. Контрольная работа.	2		4
Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет)	2		4
Учебный модуль 3. Иностранный язык для профессиональных целей. Введение в специальность.			
Тема 5. Моя будущая специальность.	7		16
Содержание темы: Инфинитив и инфинитивный оборот.			
Тема 6. Деятельность человека и ее влияние на окружающую среду.	8		16
Содержание темы: Распространенное определение. Verkehr und Landschaftsverbrauch in der Bundesrepublik.			
Текущий контроль 3. Индивидуальный опрос, фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 4. Иностранный язык для профессиональных целей. Защита окружающей среды.			
Тема 7. Уровень жизни в Германии.	7		17
Содержание темы: Причастия и обособленный причастный оборот. Der Lebensstandart in Deutschland.			
Тема 8. Загрязнение атмосферы передвижными транспортными средствами.	6		15
Содержание темы: Сложносочиненные предложения. Aus Braunschweiger Zeitung: Wohlstand hängt am Auto.			
Текущий контроль 4. Фронтальный опрос.	2		
Текущий контроль. Контрольная работа.	2		4
Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет)	2		4
Учебный модуль 5. Иностранный язык для профессиональных целей. Промышленные отходы и их утилизация.			
Тема 9. Проблема утилизации отходов.	16		16
Содержание темы: Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений. Das Problem mit dem Müll.			
Тема 10. Система утилизации отходов.	18		16
Содержание темы: Сослагательное наклонение. Recycling und Müllvermeidung.			
Текущий контроль 5. Фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 6. Иностранный язык для профессиональных целей. Виды загрязнений окружающей среды.			
Тема 11. Глобальное потепление и парниковый эффект.	16		16
Содержание темы: Алгоритм работы над текстом научно-технической тематики. Luftverschmutzung – Treibhauseffekt - Ozonloch.			
Тема 12. Автомобиль – источник загрязнения окружающей среды.	14		15
Содержание темы: Правила перевода текстов научно-технической тематики. Wo das Autobahnnetz dicht ist; stauen sich die Stickoxide.			

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Текущий контроль 6. Фронтальный опрос.	2		
Текущий контроль. Контрольная работа.	2		
Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет)	2		
Учебный модуль 7. Иностранный язык для профессиональных целей. Промышленные загрязнения окружающей среды.			
Тема 13. Загрязнение воды.	16		15
Содержание темы: Лексико-грамматический анализ текста. Unser Wasser.			
Тема 14. Проблема очистки питьевой воды.	18		15
Содержание темы: Правила перевода текстов научно-технической тематики. Trinkwasser in Gefahr.			
Текущий контроль 7. Фронтальный опрос.	2		
Учебный модуль 8. Иностранный язык для профессиональных целей. Деятельность специалиста-эколога в промышленности.			
Тема 15. Меры безопасности на АЭС.	17		15
Содержание темы: Развитие навыков всех видов чтения. Dem Zufall keine Chance: Strenge Sicherheitsauflagen für deutsche Kernkraftwerke.			
Тема 16. Альтернативные источники энергии.	15		15
Содержание темы: Правила перевода текстов научно-технической тематики. Ausstieg aus der Atomkraft.			
Текущий контроль 8. Индивидуальный опрос.	2		
Текущий контроль. Контрольная работа.	2		4
Промежуточная аттестация по дисциплине (экзамен)	36		17
ВСЕГО:	288		288

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

3.1. Лекции

не предусмотрены

3.2. Практические и семинарские занятия

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
1	Правила чтения. Грамматический строй предложения в НЯ и порядок слов. Биография, семья, хобби, занятия в вузе.	1	8			1	1
2	Времена глагола в действительном залоге. Степени сравнения прилагательных и наречий.	1	10			1	1
3	Склонение существительных и прилагательных. Модальные глаголы. Модальные конструкции.	1	8			1	2
4	Словообразование. Страдательный залог. Результативный пассив.	1	10			1	4
5	Инфинитив. Инфинитивный оборот. Чтение и перевод текста Deutschland – ein Reiseland.	2	7			2	2

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
6	Причастия Partizip I, Partizip II. Распространенное определение. Чтение и перевод текста Verkehr und Landschaftsverbrauch in der Bundesrepublik.	2	10			2	2
7	Причастный оборот и варианты его перевода на русский язык. Чтение и перевод текста Der Lebensstandart in Deutschland.	2	7			2	2
8	Сложносочиненные предложения. Чтение и перевод текста Aus Braunschweiger Zeitung: Wohlstand hängt am Auto. Verkehr und Landschaftsverbrauch in der Bundesrepublik.	2	10			2	4
9	Сложноподчиненные предложения. Виды придаточных предложений. Чтение и перевод текста Das Problem mit dem Müll.	3	8			3	1
10	Сослагательное наклонение Konjunktiv I, Konjunktiv II. Чтение и перевод текста Recycling und Müllvermeidung.	3	10			3	1
11	Алгоритм работы над текстом научно-технической тематики. Чтение и перевод текста Luftverschmutzung – Treibhauseffekt – Ozonloch.	3	8			3	1
12	Правила перевода текстов научно-технической литературы. Чтение и перевод текста Wo das Autobahnnetz dicht ist; stauen sich die Stickoxide.	3	10			3	1
13	Лексико-грамматический анализ текста. Чтение и перевод текста Unser Wasser.	4	7			3	1
14	Части речи. Предлоги и союзы. Чтение и перевод текста Trinkwasser in Gefahr.	4	10			3	1
15	Развитие навыков всех видов чтения. Чтение и перевод текста Dem Zufall keine Chance: Strenge Sicherheitsauflagen für deutsche Kernkraftwerke.	4	7			3	1
16	Выполнение	4	10			3	3

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
	грамматических упражнений по всем темам. Чтение и перевод текста Ausstieg aus der Atomkraft.						
ВСЕГО:			140				28

3.3. Лабораторные занятия
не предусмотрены

4. КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

не предусмотрено

5. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
1,3,4,5,6,7	Фронтальный опрос	1	1				
		2	2				
		3	2				
		4	1				
1,2,3,8	Индивидуальный опрос	1	2				
		2	1				
		3	-				
		4	1				
2,4,6,8	Контрольная работа	1	1			1	1
		2	1			2	1
		3	1			3	1
		4	1				

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Виды самостоятельной работы обучающегося	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
Усвоение теоретического материала	1	17			1	20
	2	-			2	20
	3	17			3	41
	4	19				
Подготовка к практическим занятиям	1	17			1	20
	2	-			2	19
	3	17			3	42
	4	19				
Выполнение домашних заданий	-	-			1	20
					2	19
					3	42
Подготовка к зачетам	1	2			1	4
	2	2			2	4
	3	2				
Подготовка к экзаменам	4	36			3	9
ВСЕГО:			112+36			243+17

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

7.1. Характеристика видов и используемых инновационных форм учебных занятий

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)		
		очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Практические занятия	обучающиеся работают с конкретными научно-техническими текстами, знакомятся и тренируют общетехническую и специальную лексику, овладевают навыками распознавания лексико-грамматических трудностей ИЯ, используют знания лексико-грамматического строя языка для перевода текстов по направлению профессиональной деятельности.	80		12
ВСЕГО:		80		12

7.2. Система оценивания успеваемости и достижений обучающихся для промежуточной аттестации

традиционная

балльно-рейтинговая

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Учебная литература

а) основная учебная литература

1. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г.— Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.— 312 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980>.
2. Нарустранг Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нарустранг Е.В.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 272 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491>.

б) дополнительная учебная литература

3. Немецкий язык. Umwelt und Gesellschaft. Учебно-методическое пособие для студентов II курса инженерно-экологического факультета [Текст]: учеб. пособие для вузов / С.П.Островская [и др.] – СПб.: ФГБОУВПО СПбГТУРП, 2010. – 98с.
4. Сергеева Г.Е. Обучение чтению литературы на немецком языке по специальности «Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов» [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Сергеева Г.Е.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2008.— 52 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/31778>.
5. Павлова А.В. Трудности и возможности русско-немецкого и немецко-русского перевода [Электронный ресурс]: справочник/ Павлова А.В., Светозарова Н.Д.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2012.— 480 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42489>.

8.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Нарустранг Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нарустранг Е.В.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 272 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491>.
2. Карнаухов В.Я. Wörterbuch der präpositionalen Wortfügungen und Wendungen. Russisch-Deutsch. Deutsch-Russisch = Словарь предложных словосочетаний и устойчивых выражений. Русско-немецкий. Немецко-русский [Электронный ресурс]/ Карнаухов В.Я., Карпец А.П.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2009.— 464 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42481>.

8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.de-online.ru> – все для эффективного изучения немецкого языка
2. <https://www.deutschland.de> – информационный сайт о Германии
3. <http://www.lingvo-online.ru/ru> - Онлайн-словарь ABBYY Lingvo-Online - английский, русский, немецкий.

8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

- Microsoft Windows 8.1
- Microsoft Office Professional 2013

8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1. Аудитория с мультимедийным комплексом и выходом в Интернет
2. Видеопроектор с экраном
3. Стандартно оборудованная аудитория

8.6. Иные сведения и (или) материалы

Раздаточные материалы (разработки ППС кафедры).

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Практические занятия	Работа с конспектом теоретического материала по темам модулей, подготовка ответов к контрольным вопросам, изучение рекомендуемой литературы, работа с текстами модулей. Чтение и перевод научно-технической литературы по специальности. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Вопросно-ответные формы работы.
Самостоятельная работа	Данный вид работы предполагает расширение и закрепление знаний, умений и навыков, усвоенных на аудиторных занятиях путем самостоятельной проработки учебно-методических материалов по дисциплине и другим источникам информации, а также подготовки к контрольным работам и экзамену. Самостоятельная работа выполняется индивидуально, а также может проводиться под руководством (при участии) преподавателя. При подготовке к экзамену (зачету) необходимо проработать конспекты теоретического материала по темам модулей, изучить лексико-грамматический материал, рекомендуемую литературу, подготовить устные темы и т.д.

**10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

10.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

10.1.1. Показатели оценивания компетенций на этапах их формирования

Код компетенции (этап освоения)	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
---------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	---

Код компетенции (этап освоения)	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ОК-5 (1,2,3)	1. Обладает четкими знаниями лексико-грамматических структур немецкого языка для правильного их использования в монологической и диалогической речи. 2. Демонстрирует хорошие навыки по немецкому языку, готовность к работе с иностранными коллегами в коллективе.	1. Письменное типовое задание 2. Устное типовое задание 3. Устное собеседование	1. Перечень практических заданий (20) 2. Перечень вопросов к экзамену (4 вопроса) 3. Разговорные темы к экзамену (4 темы) 4. Письменное задание к зачету (3 контрольные работы по 2 варианта)

10.1.2. Описание шкал и критериев оценивания сформированности компетенций

Критерии оценивания сформированности компетенций

Оценка по традиционной шкале	Критерии оценивания сформированности компетенций	
	Устное собеседование	Письменная работа
отлично	Обучающийся показывает всесторонние, систематические и глубокие знания по лексике и грамматике немецкого языка. Свободно выполняет задания, предусмотренные программой. Правильно переводит иностранный текст, проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала по немецкому языку.	Качество исполнения всех элементов письменного задания по немецкому языку полностью соответствует всем требованиям программы.
хорошо	Обучающийся показывает достаточный уровень знаний в пределах основного учебного материала по немецкому языку. Без существенных ошибок выполняет предусмотренные в программе задания. Допускает несущественные погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, устраняет их без помощи преподавателя.	Письменная работа по немецкому языку выполнена в соответствии с заданием. Имеются отдельные несущественные ошибки по лексике и грамматике немецкого языка или отступления от правил оформления письменного перевода.
удовлетворительно	Обучающийся показывает знания основного учебного материала по лексике и грамматике немецкого языка в минимальном объеме, необходимом для дальнейшей учебы. Справляется с выполнением заданий, предусмотренных программой, допуская при этом большое количество не-принципиальных ошибок; знаком с основной литературой, рекомендованной	Задание выполнено полностью, но с многочисленными существенными ошибками по лексике и грамматике немецкого языка. При этом нарушены правила оформления или сроки представления работы.

	программой.	
неудовлетворительно	Обучающийся обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного материала по лексике и грамматике немецкого языка, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не знаком с рекомендованной литературой, не может исправить допущенные ошибки.	Многочисленные грубые ошибки в письменной работе или частичное выполнение письменного перевода.
Зачтено	Обучающийся твердо знает лексико-грамматический материал по программе немецкого языка, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопросы, способен правильно применить основные знания, владеет необходимыми языковыми навыками и приемами их выполнения.	
Не зачтено	Обучающийся не может изложить значительной части лексико-грамматический материал по программе немецкого языка, допускает существенные ошибки в построении предложения, допускает неточности в формулировании мыслей на немецком языке.	

* **Существенные ошибки** – недостаточная глубина и осознанность ответа (например, студент не смог применить теоретические знания для объяснения явлений, для установления причинно-следственных связей, сравнения и классификации явлений и т.д.).

* **Несущественные ошибки** – неполнота ответа (например, упущение из вида какого-либо нехарактерного факта, дополнения при описании процесса, явления, закономерностей и т.д.); к ним могут быть отнесены оговорки, допущенные при невнимательности студента.

10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

10.2.1. Перечень практических заданий к зачету и экзамену, разработанный в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Вариант типовых письменных заданий к зачету, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1	<p>Переведите на русский язык следующие предложения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Man kann nicht große Erfolge im Maschinenbau erzielen, ohne die neueste Technik anzuwenden. 2. Die Steigerung der Produktion ist durch die Einführung der neuen Technik zu erreichen. 3. Um einen guten Kunststoff zu erhalten, hatten die Chemiker noch einige seine Nachteile zu beseitigen. 4. Die im Osten unseres Landes entstandene Stadt ist zu einem großen Industriezentrum geworden. 5. In neuester Zeit findet die im Atom enthaltene gewaltige Energie praktische Ausnutzung für friedliche Zwecke. 6. Wir sind überzeugt, dass die Qualität der nach diesem Verfahren herzustellenden Erzeugnisse viel besser sein wird. 7. Das Laboratorium zu Arbeit vorbereitend, brachte der Assistent neue Geräte für die 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нельзя добиться больших успехов в машиностроении, не используя новейшую технику. 2. Благодаря введению новой техники можно достичь увеличения производства. 3. Чтобы получить хорошую пластмассу, химикам должны были устранить некоторые ее недостатки. 4. Город, возникший на востоке нашей страны, превратился в большой промышленный центр. 5. Огромная энергия, содержащаяся в атоме, находит сегодня практическое применение для мирных целей. 6. Мы убеждены, что качество продукции, изготовленной этим способом, будет намного лучше. 7. Подготавливая лабораторию к работе, ассистент принес новый прибор для измерения радиоактивного излучения. 8. Эта область, богатая каменным углем и железной рудой, имеет все условия для развития тяжелой промышленности.

<p>Messung radioaktiver Strahlung. 8. Dieses Gebiet, an Kohle und Erzen reich, hat alle Bedingungen für die Entwicklung der Schwerindustrie. 9. Der Durchmesser eines Atomkerns ist etwa zehntausendmal kleiner als der eines Atoms. 10. Sind uns bei einem Leiter Spannung und Stromstärke bekannt, so können wir sofort seinen Widerstand berechnen.</p>	<p>9. Диаметр ядра атома примерно в 10000 раз меньше чем диаметр самого атома. 10. Если нам известны напряжение и сила тока в проводнике, то мы можем сразу рассчитать его сопротивление.</p>
---	--

Вариант типовых письменных заданий к экзамену, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Письменный перевод незнакомого текста со словарём
 Globale ökologische Probleme

Die Wissenschaftler schlagen Alarm: die äußere Hülle unseres Planeten – die Biosphäre – hat ihre Fähigkeit zur Selbstreinigung schon eingebüßt. In den letzten 100 Jahren hat sich die durchschnittliche Temperatur der Erdoberfläche um 0,6 Grad erhöht. Dabei sind die Temperaturen im Winter stärker gestiegen, so wie es die Wissenschaftler anhand von Modellen des sogenannten „Treibhauseffekts“ vorausgesagt haben. Dieser Effekt besteht darin, dass einige Gase (wie Kohlendioxid CO₂, Methan und andere), die in die Atmosphäre gelangen, die Wärmeabgabe von der Erdoberfläche erschweren und somit die gleiche Wirkung wie Glasscheiben oder Folien in einem Treibhaus haben. Diese Treibhausgase künftig alle 10 Jahre die Temperatur um 0,5 Grad erhöhen werden. Der Treibhauseffekt wird zur globalen Erwärmung des Klimas führen.

Durch diese Klimaveränderungen ist die Ernährung der Menschen vor allem in den Entwicklungsländern der Tropen und Subtropen gefährdet. Klimaveränderungen werden auch durch größere Intensität der Ultraviolettstrahlungen der Sonne verursacht. Freone und andere Stoffe, die in die Stratosphäre eindringen, vernichten dort infolge fotochemischer Reaktionen Ozonmoleküle, was zu den sogenannten Ozonlöchern führt. In den letzten 20 Jahren hat sich der Ozongehalt über den dicht besiedelten Territorien Europas und Nordamerikas um 3% verringert.

Вариант типовых устных заданий к экзамену, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

Чтение и перевод пройденного текста по специальности без словаря
 Saurer Regen und Waldsterben

Deutschland ist zu etwa 30 Prozent bewaldet. Diese Wälder sind allerdings heutzutage zum großen Teil Nutzwald, der zur Holzproduktion für die Industrie (Bau, Möbel, Papier usw.) dient. In Monokulturen d. h. nur eine Baumart) stehen hier meist die schnellwachsenden Fichten. Diese „Altersklassenwälder“ sind allerdings besonders anfällig gegen Schädlinge, wie z. B. den Borkenkäfer, und Sturm.

Die schwerste Schädigung erfährt der Wald allerdings seit einigen Jahren

- durch die Verschmutzung der Luft,
- durch den sauren Regen.

Wir wissen zwar inzwischen ungefähr, wie Saurer Regen entsteht. Wie diese Schädigungen aber genau eintreten, ist noch nicht völlig geklärt.

Inzwischen weisen immer mehr Fachleute darauf hin, daß es nicht nur notwendig ist, die Luftverschmutzung in den Griff zu bekommen, sondern daß die Wälder auch wieder natürlicher wachsen müssen. Werden die Deutschen sich in 50 oder 100 Jahren noch in „ihrem“ Wald erholen können?

Der jahrhundertelange Raubbau führte dazu, daß der deutsche Wald schon um 1800 – rund 150 Jahre vor Beginn des großen, durch Umweltgifte verursachten Waldsterbens – dem Untergang geweiht schien. In jener Zeit (um 1800) kam die romantische Waldseligkeit in Mode, die seither als Teil des deutschen Wesens gilt. „O Wald, o Waldeseinsamkeit“, reimte der Dichter Julius Hammer 1851, „wie gleichst du dem deutschen Gemüt“. Jeder vierte deutsche Mann wäre gern Förster, ihre Frauen fänden das gut. „In kleinem modernen Land“ der Welt, schrieb Literaturnobelpreisträger Elias Canetti, „sei das Waldgefühl so lebendig geblieben wie in Deutschland: Noch heute ziehe es die Deutschen in den Wald, in dem ihre Vorfahren gelebt haben und wo er sich 'eins mit den Bäumen', fühlen könne.

10.2.2. Перечень тем устного собеседования на экзамене, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

“Mein Lebenslauf”, “Unsere Hochschule”, “Sankt-Petersburg”, “Mein zukünftiger Beruf”

Вариант типовых заданий устного собеседования, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

№ п/п	Формулировка задания	Ответ
1	Beantworten Sie die Fragen: 1) Wo und wann sind Sie geboren? 2) Woher kommen Sie? 3) Wann haben Sie das Abitur gemacht? 4) Wann haben Sie die Aufnahmeprüfungen abgelegt?	1) Ich bin in Sankt-Petersburg am 1. September 1998 geboren. 2) Ich komme aus Sankt-Petersburg. 3) Ich habe das Abitur 2016 gemacht. 4) Ich habe die Aufnahmeprüfungen in diesem Jahr abgelegt.

10.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности), характеризующих этапы формирования компетенций

10.3.1. Условия допуска обучающегося к сдаче экзамена/зачета и порядок ликвидации академической задолженности

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся (принято на Ученом совете университета)

10.3.2. Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

устная Письменная компьютерное тестирование иная*

10.3.3. Особенности проведения зачета и экзамена

- Зачет осуществляется в конце каждого семестра и представляет собой подведение итогов работы студента в течение семестра. При этом учитываются зачетные контрольные работы и разговорные темы.
- Экзамен проходит по билетам в форме:
 1. Письменного перевода незнакомого текста по специальности со словарем (объем – 1500-1800 п.зн.)
 2. Устного перевода пройденного текста по специальности без словаря (объем – 1500 п.зн.). В билете отражаются страницы, по которым ведется проверка.
 3. Беседа с преподавателем по темам "Моя биография, семья", "Мой институт", "Санкт-Петербург", "Моя будущая специальность".
- Возможность пользоваться словарями, справочниками и т.д.;
- Время на подготовку ответа по билету 90 минут, в это время входит выполнение письменного перевода и подготовка к устному собеседованию.